

Calendar grid for 2012 and 2013. Days are color-coded: pink for closed days, blue for free admission days, and green for regular days.

\* ピンクは休館日。10/14(日) ●は無料観覧日
\* The days marked in pink are closed. Free admission for all on Oct.14th

- 京王線東府中駅北口から
・ 徒歩17分
・ ちゅうバス府中駅行きで「府中市美術館」
● 下車すぐ (8:05から毎時30分間隔で運行・運賃100円)
■ 京王線府中駅(特急・準特急停車駅)からバス
・ ちゅうバス多磨町行き「府中市美術館」● 下車すぐ (8:00から毎時30分間隔で運行・運賃100円)
・ 武蔵小金井駅行き(一本木経由)「天神町二丁目」● 下車すぐ
・ 武蔵小金井駅行き(学園通り経由)「天神町幼稚園」● 下車徒歩8分
■ JR中央線武蔵小金井駅南口からバス
・ 府中駅行き(一本木経由)「一本木」● 下車すぐ
・ 府中駅行き(学園通り経由)「天神町幼稚園」● 下車徒歩8分
● お車の場合は、美術館近くの府中市臨時駐車場(無料、60台収容)をご利用ください。



http://www.city.fuchu.tokyo.jp/art/
ハローダイヤル：03-5777-8600

府中市美術館 FUCHU ART MUSEUM
〒183-0001 東京都府中市浅間町1-3
Sengen-cho 1-3, Fuchu-shi, Tokyo 183-0001 Japan

SCHEDULE
Fuchu Art Museum
2012.4 ▶ 2013.3
府中市美術館 年間スケジュール



正宗 得三郎《鎮守の森》1954年
MASAMUNE Tokusaburo, Grove of the Village Shrine, 1954

府中市美術館
FUCHU ART MUSEUM

- 開館時間
午前10時—午後5時(入場は4時30分まで)
休館日
月曜日(祝日の場合は翌日)、国民の祝日の翌日、年末年始、展示替え期間など
観覧料(1人につき)
・常設展
一般 200円(150円)
高校生・大学生 100円(80円)
小学生・中学生 50円(30円)
・企画展
\* 常設展もご覧頂けます
メンバーシップ
MEMBERSHIP
入会から1年間、全ての企画展、常設展をご観覧いただけるほか、年3回発行の「府中市美術館だより」のお届け、館内カフェ及びショップでの割引などの特典があります。

How to Apply
1. Application is accepted at the reception counter on the 1st floor of the museum.
2. Application by postal transfer is available.
3. Application by request for bank account debit is available.
Please complete the required form and submit it at a financial institution.
Please inquire about the forms for 2 or 3 at the museum. Your membership card will be mailed to you.

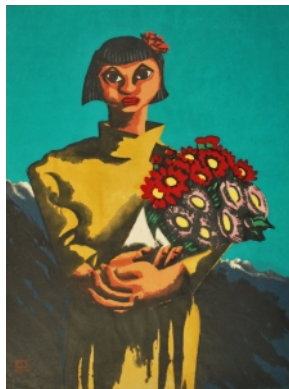
2012	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	2013	1	2	3	4
常設展示室 Permanent Exhibition Galleries	3/17[土]▶5/6[日] 木版画の楽しみ 小特集 江戸時代の花と動物 3/17[土]▶4/8[日] 小特集 京の銅版画 4/10[火]▶5/6[日]			5/19[土]▶9/2[日] 府中・多摩の美術			9/12[水]▶11/11[日] 明治・大正・昭和の洋画 小特集 江戸時代の絵画			11/23[金・祝]▶2013/2/24[日] 現代の美術				3/9[土]▶5/6[月・祝] 明治・大正・昭和の洋画 小特集 司馬江漢	
牛島憲之記念館 USHIJIMA Noriyuki Memorial Museum	3/17[土]▶5/6[日] 初期から晩年まで		5/19[土]▶9/2[日] 自然のかたち			9/12[水]▶11/11[日] 名作選			11/23[金・祝]▶2013/2/24[日] 人工物のある風景				3/9[土]▶5/6[月・祝] 前半期の画業		
企画展示室 Special Exhibition Galleries	3/17[土]▶5/6[日] 三部画家くらべー京、大坂をみて江戸を知る		5/19[土]▶7/1[日] イメージの叫びーパワー・オブ・創作木版画		7/14[土]▶9/2[日] 作品たちのささやきをー心できき、そしてーつぶやこう	9/12[水]▶11/11[日] ポール・デルヴォー			11/23[金・祝]▶2013/2/24[日] 虹の彼方 こことどこかをつなぐ、アーティストたちとの遊飛行				3/9[土]▶5/6[月・祝] かわいい江戸絵画		

**5/19[土]▶7/1[日]**  
イメージの叫びーパワー・オブ・創作木版画

心をこめて絵を描き、板に彫り、紙に摺(す)る創作木版画は、やさしさとゆかいたいさにあふれ、時にとても力強い表現世界でもあります。版画本来の迫力と風合いを直接感じるために、ガラスのない「生」展示にも一部挑戦いたします。ご観覧の際には、作品保護のため、なるべくマスクかハンカチをご用意ください。

**Images Shout : The Power of Creative Woodcut Prints**

Artists of the creative print movement put their hearts into drawing the illustrations, carving the wood blocks, and printing on paper. Their prints brim with gentleness and fun, and their world is at times one of powerful expression. To offer a direct sense of the prints' essential dynamism and feel, we will try out some "undiluted" exhibits that are not behind glass. Please try to bring a face mask or handkerchief with you when visiting the exhibition to protect the works of art.



山口 進《花を抱ける少女》1951(昭26)年 個人蔵  
YAMAGUCHI Susumu "Girl Holding Flowers", 1951

**7/14[土]▶9/2[日]**  
作品たちのささやきをー心できき、そしてーつぶやこう

作品たちのささやきが、きこえますか? 個性豊かな作品たちにQ&A式で作品に問いかけたり、作品鑑賞投句、人気投票、作品模写なども行いながら作品と会話をします。子どもでも大人でも、ひとりでもどなたかと一緒に、作品たちのささやきにゆったりと耳を傾け、作品に何かつづやきかける「ひと時」をお楽しみください。

**Artwork Twitter**

Can you hear the works of art murmuring? Converse with the richly idiosyncratic works of art while asking them questions in a question and answer format, making poems related to art works, voting for the most popular, or copying them. Whether child or adult, alone or accompanied, enjoy relaxing and listening to the whispers of the works of art and answering them with tweets.



アルフレッド・イースト《富士山》当館蔵  
EAST Alfred "Mt. Fuji", Fuchu Art Museum

**9/12[水]▶11/11[日]**  
ポール・デルヴォー

ポール・デルヴォー(1897-1994)は、現実を超えた世界を描き出したシュルレアリスムを代表するベルギーの画家です。うつろな瞳の裸婦、夜汽車、骸骨、神殿などのモチーフが時間の止まった空間に閉じ込められたかのような、幻想的な作風で知られています。これまでほとんど紹介されることのなかった初期や晩年の作品も合わせて、画業の全貌をご覧ください。

**Paul Delvaux**

Paul Delvaux (1897-1994) is a Belgian painter famous for surrealist depictions of a world beyond reality and known for his phantasmagorical style that thrusts the viewer into a place where time has stopped, with motifs featuring vacant-eyed female nudes, night trains, skeletons, and sacred temples. This retrospective of his entire career will also feature early and late works that have not often been shown up to now.



ポール・デルヴォー《ローの婦人》1969年  
PAUL Delvaux "Lady of the Lo",1969  
©Foundation Paul Delvaux, Belgium

**11/23[金・祝]▶2013/2/24[日]**  
虹の彼方 こことどこかをつなぐ、アーティストたちとの遊飛行

1990年代以降、等身大の表現を探る作家たちは、身近な事物や日常の風景を出発点に、デザインや編集のジャンルと積極的に交錯しながら、開かれた、親しみに満ちた表現を獲得してきました。アーティストたちによる、ここ(日常)からの離陸点としての作品体験は、どこへ私たちを連れ出してくれるのでしょうか。ワークショップやガイドツアーなどのイベントももりだくさんです。

**Over the Rainbow : Flights of Fancy Link Here and Beyond**

Artists who have explored life-size modes of expression from the 1990s on have used familiar things and everyday scenes as their point of departure, actively blending facets of the genres of design and editorial content and acquiring open, extremely accessible styles of expression. Where will the experience of artists' works that use here (the everyday) as their jumping off point lead us? The full agenda of events will include workshops and guided tours.



小木曾 瑞枝《左見右見(とみこみ)》2011年  
OGISO Mizue "Look Left, Look Right", 2011

**3/9[土]▶5/6[月・祝]**  
かわいい江戸絵画

遊んでいるのか、ただ転がっているのかわからない元気いっぱいの子犬たち。腹掛けだけを着けて、お尻もあらわに遊ぶ無邪気な子供。江戸時代の絵画には、見る者の笑みを誘うかわいい主人公が大勢登場します。「かわいい」をキーワードに江戸絵画を楽しむ初の展覧会です。

**Cute Edo Paintings**

You cannot tell whether puppies bursting with energy are playing or just rolling around. An innocent child wearing only a bib plays with his rear end exposed. Many characters who draw smiles from viewers appear in Edo era paintings. This first-time exhibition features Edo period paintings that have "cute" as their theme.



長山 孔寅《蝶と子供図》(部分)  
1843(天保14)年 個人蔵  
NAGAYAMA Koin "Butterfly and Child", 1843

教育普及プログラム Educational Programs	公開制作アーカイブ	スタジオMMM	ハイブリッドアートラボ 2	mamoru	3/9[土]▶4/7[日] 公開制作アーカイブ(予定)
-----------------------------------	-----------	---------	---------------	--------	-----------------------------

**公開制作**

作家の作品制作をライブでご覧になれます。なお、作家の来館は期間中毎日ではありませんので、ご注意ください。作家来館日は、ホームページやチラシでお知らせします。

**Open Studio Programs**

This program enables visitors to see artists producing their work in the studio. Please be aware that artists will not be on site each day during the program. Please consult the museum's Web Site and flyers for information regarding which days artists will be in the studio.

**3/17[土]▶4/8[日]**  
公開制作アーカイブ

これまでの公開制作を作品と記録資料で振り返ります。

**Open Studio archives**

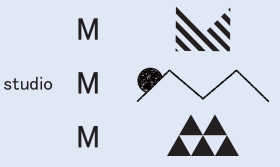
Retrospective of Open Studio events to date

**4/14[土]▶7/1[日]**  
スタジオ MMM

デザインの公開制作ができること。多摩エリアで活動する3名のグラフィックデザイナーが、「地域とデザイン」をテーマに、コミュニケーションを模索します。

**Studio MMM**

Three graphic designers working mainly in Tama take on the challenge of their first open studio on the topic "The Community and Design."

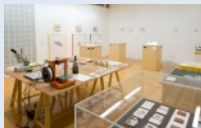


**7/14[土]▶9/2[日] 前期 9/12[水]▶11/11[日] 後期**  
ハイブリッドアートラボ 2

コンピュータなどITの発展が、新しい芸術創造の発見と可能性を拓けています。メディアを活用する作家とともに、市民や子どもが参加できる「メディア芸術」ラボが出現します。

**Hybrid Art Laboratory 2**

Advances in computers and other information technology have expanded the discoveries and possibilities of artistic creativity. A media art laboratory where city residents and children can interact with artists who use new media has appeared.



《ハイブリッドアートラボ》2011年  
Hybrid Art Laboratory, 2011

**mamoru**

**11/23[金・祝]▶2013/2/24[日]**  
mamoru

日常にひそむ音を扱う達人による現在進行形の作曲と演奏。企画展「虹の彼方」との連動企画です。

**mamoru**

The compositions and performances of a maestro who employs the sounds lurking in the everyday. This program is linked with the Over the Rainbow exhibition.



《私の音の聴こえ方》2011年  
The Way I Hear, 2011

**その他のプログラム**

- \* 詳しくはホームページやチラシをご覧ください。
- **講演会**  
企画展に関連した講演会、公開制作のアーティストトークなどを行います。
- **ワークショップ**  
子ども向け、大人向けのさまざまなワークショップを開催しています。特に、夏休みには子ども向けワークショップが充実。
- **ティーンズスタジオ**  
土曜日午後10代の青少年向けのプログラムを行います。また、第1土曜日には幼児から幅広く参加できるオープンプログラムを行います。